

# VI KONKURS KULTURY KLASYCZNEJ

dla gimnazjalistów z terenu województwa mazowieckiego - rok szkolny 2010/2011

## REGULAMIN

Inicjatorzy i organizator KKK zwracają się do młodzieży gimnazjalnej, którą pragną zafascynować antykiem i średniowieczem, a także nowożytną i współczesną recepcją wypracowanego wówczas kanonu kultury klasycznej. Chcemy umożliwić gimnazjalistom poprzez udział w KKK poznanie istoty kultury będącej fundamentem cywilizacji europejskiej.

Pragniemy, aby młodzież w zakresie kanonu kultury klasycznej:

- znała podstawowe treści i składniki kultury antycznej oraz rozumiała najistotniejsze zagadnienia w kulturze antycznej;
- zapoznała się z twórczością najwybitniejszych autorów i ich dziełami dostępnymi w języku polskim, żeby mogła odnajdywać to, co kiedyś było wspólne i jednoczyło narody Europy;
- zapoznała się z wybranymi opracowaniami, które umożliwiają głębsze poznanie kanonu kultury klasycznej;
- umiała wskazać ciągle aktualny dorobek kultury klasycznej, który trwa jako trzon norm i wartości strzegących człowieka, jego bezpiecznego i godnego życia.

### Organizatorzy

- **Konkurs Kultury Klasycznej** dla gimnazjalistów - zwany dalej **KKK** - jest konkursem interdyscyplinarnym organizowanym przez Polskie Towarzystwo Filologiczne Koło Warszawskie na zlecenie Mazowieckiego Kuratora Oświaty na mocy zarządzenia Nr 75 z dnia 3 września 2010 roku.
- Inicjatorem KKK dla gimnazjalistów jest Polskie Towarzystwo Filologiczne Koło Warszawskie.
- Zadania związane z przeprowadzeniem KKK realizuje Wojewódzka Komisja Konkursu Kultury Klasycznej powołana przez Mazowieckiego Kuratora Oświaty zarządzeniem Nr 76 na wniosek Prezesa Koła Warszawskiego Polskiego Towarzystwa Filologicznego.
- Przebieg Konkursu koordynuje Sekretarz Wojewódzkiej Komisji Konkursu Kultury Klasycznej.
- Przewodniczący Komisji KKK powołuje zespół zadaniowy, który opracowuje pytania konkursowe wraz z kluczem.

### Uczestnicy

W KKK mogą wziąć udział uczniowie klas gimnazjów z terenu województwa mazowieckiego. Udział w konkursie jest dobrowolny.

### Cele konkursu:

1/ KKK służy zintegrowaniu tych celów edukacyjnych, zadań, treści i osiągnięć gimnazjum, które są związane z dorobkiem kultury śródziemnomorskiej. Podstawa programowa kształcenia ogólnego dla gimnazjum wyszczególnia je w różnym zakresie i często powtarza

niezależnie od siebie w tematyce ścieżek edukacyjnych (m.in. edukacja europejska, kultura polska na tle tradycji śródziemnomorskiej, edukacja filozoficzna) oraz kilku przedmiotów (m.in. historia i język polski).

2/ KKK stara się zainteresować gimnazjalistów tradycją europejską opartą na kulturze śródziemnomorskiej, wskazać na kanony kultury klasycznej przydatne w ukierunkowaniu i wyborze drogi życiowej i w działalności intelektualnej.

3/ KKK przyczynia się do tworzenia interdyscyplinarnej postawy, która między innymi poprzez uświadomienie roli łaciny jako wspólnej podstawy językowej sprzyja lepszemu przyswojeniu słownictwa i terminologii naukowej występujących w nauczaniu.

### **Motto Konkursu:**

**ANTIQUITAS MAGISTRA ET AMICA NOSTRA -  
STAROŻYTNOŚĆ NASZA MISTRZYNI I PRZYJACIÓŁKA**

### **Tematyka konkursu:**

Tematyką **VI Konkursu Kultury Klasycznej** dla gimnazjalistów jest

**ARS VERBORUM – VERBA GRANDIA, BENE SONANTIA, IOIOSA  
SZTUKA SŁOWA – SŁOWA WIELKIE, PIĘKNIE BRZMIĄCE, ŻARTOBLIWE**

### **Zakres treści KKK**

- 1/ Dorobek kultury klasycznej i jej recepcja.
- 2/ Starożytna refleksja nad człowiekiem i jej kontynuacje.
- 3/ Wizja świata i człowieka w wybranych utworach i fragmentach utworów literatury antycznej.
- 4/ Wzory osobowe i wskazania moralne w starożytności i w tradycji europejskiej (antycznej i biblijnej).
- 5/ Żywa tradycja kultury klasycznej jako składnik tożsamości kulturowej, narodowej i patriotyzmu.
- 6/ Mądrość życiowa i treści filozoficzne zawarte w sentencjach grecko-łacińskich, ich recepcja i zastosowanie w literaturze, historii i kulturze nowożytnej, a szczególnie w kulturze polskiej.
- 7/ Wpływ języków klasycznych na języki nowożytne, w szczególności na język polski.

### **Literatura:**

**STOPIEŃ SZKOLNY**

**ODPOWIEDNIE DAĆ RZECZY SŁOWO**

1. Aulus Gelliusz 'O sztuce tłumaczenia' w: *Rzymska krytyka i teoria literatury* Ossolineum 1983
2. Biblia *Księga Psalmów* Psalm 23 i 130 – zestawienie różnych przekładów
3. J. Bocheński 'Nurkowanie' w: *Zbliżenia: literatura, historia, obraz, mit...* Warszawa 1998
4. Horacy: wybór pieśni w różnych przekładach
5. Z. Kubiak *Jak w zwierciadle* Warszawa 1985, w całości rozdziały: 'O jednym wersecie', 'Psałterz Kochanowskiego', z rozdziału 'O tłumaczeniu wierszy' str. 329-339
6. K. Kumaniecki, J. Mańkowski *Homer* Warszawa 1974, rozdział IV 'Z polskich przekładów Homera'
7. J. Paradowski *Alchemia słowa* Warszawa 1986, rozdział 'Słowo'
8. M. Szymański *Ab ovo. Antyk, Biblia etc.* Warszawa 2004, rozdziały: 'Przekład i oryginał', 'Rozmówki'
9. A. Świderkówna *Rozmowy o Biblii* Warszawa 1994, rozdział 'Grecka Biblia'
10. *Słownik terminów literackich* red. S. Sierotwiński, Wrocław 1970 – wybrane hasła

#### STOPIEŃ REJONOWY

##### SZTUKA PRZEMAWIANIA

1. W. Cienkowski *Język dla wszystkich* Warszawa 1978, rozdział 'O umiejętności przemawiania'
2. Cyceon - wybrane fragmenty mów
3. Demostenes - wybrane fragmenty mów
4. Kwintyliusz *Kształcenie mówcy* Wrocław 2005, wstęp: rozdział II 'Teoria wymowy przed Kwintyliuszem'
5. Jan Rybiński 'Mowa o ważności i pożytku języków w ogóle, a języka polskiego w szczególności, miana w sławnym gimnazjum gdańskim' w: *Mowy staropolskie* opr. B. Nadolski Wrocław 1961
6. *Rzymska krytyka i teoria literatury* Ossolineum 1983, wybrane fragmenty z części III

#### STOPIEŃ WOJEWÓDZKI

##### SŁOWEM BAWMY SIĘ

1. J. Łanowski *Kunsztowne dziwactwa „Filomata”* 361, 19842.
2. *Polska poezja świecka XV wieku* Ossolineum 1997, ze wstępu str. XC – XCIV oraz wybrane utwory
3. M. Szymański *Ab ovo. Antyk, Biblia etc.* Warszawa 2004, rozdziały: 'Katalogi wierszowane', 'Biografie wierszowane', 'Barokowość poezji średniowiecznej'
4. Gry słowne – wybór tekstów autorów antycznych i nowożytnych
5. *Słownik terminów literackich* red. S. Sierotwiński, Wrocław 1970 – wybrane hasła

##### Lektury dla nauczycieli:

1. Arystoteles *Retoryka*, różne wydania
2. W. Cienkowski *Język dla wszystkich* Warszawa 1978
3. Cyceon *Wybór pism naukowych* Ossolineum 1954 (2006), część : 'Retoryka w filozofii Cyceona'

4. Z.Kubiak *Literatura Greków i Rzymian* Warszawa 1999
5. J.Z. Lichański *Retoryka. Historia – Teoria – Praktyka* Warszawa 2007
6. <http://www.retoryka.info>

## **Struktura**

KKK jest konkursem trzystopniowym i obejmuje następujące stopnie:

**I stopień - szkolny**

**II stopień - rejonowy**

**III stopień - wojewódzki**

**I stopień** przeprowadza **Szkolna Komisja KKK**. Jeżeli w gimnazjum, do którego uczeń uczęszcza nie organizuje się Konkursu, wówczas uczeń może do niego przystąpić w innym gimnazjum wskazanym przez dyrektora. Szkolną Komisję powołuje dyrektor gimnazjum. Do składu Komisji należy powołać co najmniej trzech nauczycieli.

**I stopień - szkolny składa się z dwóch części.**

**Część pierwsza stopnia szkolnego:**

W tej części uczeń samodzielnie w domu przygotowuje pracę pisemną na temat podany przez Wojewódzką Komisję KKK ( WK KKK).

Prace pisemne uczniów ocenia Wojewódzka Komisja KKK.

**Część druga stopnia szkolnego:**

W tej części uczeń rozwiązuje w **dn. 16 listopada 2010 r.** test w warunkach kontrolowanych przez Szkolną Komisję KKK.

Test składa się z pytań otwartych i zamkniętych dotyczących:

- wiedzy o antyku (w zakresie zalecanym przez podstawę programową kształcenia ogólnego w gimnazjum – informacja w załączniku nr I );
- wybranych fragmentów tekstów, sentencji i zwrotów łacińskich wskazanych przez Komisję Wojewódzką KKK

W drugiej części stopnia szkolnego uczeń powinien wykazać się wiedzą i umiejętnościami dotyczącymi zagadnień wskazanych w szczegółowym zakresie wymagań KKK, który będzie przesłany gimnazjom po otrzymaniu przez Wojewódzką Komisję zgłoszenia szkoły.

Czas na napisanie testu wynosi 90 minut.

Test sprawdza i przyznaje punkty zgodnie z modelem oceniania opracowanym przez WK KKK Szkolna Komisja KKK. Prace testowe uczniów są kodowane. Rozkodowywanie prac następuje po ich sprawdzeniu i przyznaniu punktów.

Przewodniczący Szkolnej Komisji KKK sporządza protokół zawierający listę wszystkich uczestników stopnia szkolnego KKK wraz z punktami uzyskanymi z testu. Szkolna Komisja KKK przesyła do WK KKK protokół oraz zakodowane prace pisemne tylko tych uczestników, którzy uzyskali z testu określoną w kluczu liczbę punktów.

Uczestnicy, którzy uzyskali co najmniej 90 % punktów za prace wykonane w I stopniu KKK (samodzielna praca pisemna i test), zostają zakwalifikowani do II stopnia Konkursu - rejonowego.

Uczniowi przysługuje prawo odwołania się od decyzji Wojewódzkiej Komisji KKK do przewodniczącego Komisji w terminie 7 dni od ogłoszenia wyników.

## **II Stopień Konkursu** przeprowadza w **dn. 11 marca 2011 r. Wojewódzka Komisja KKK.**

W stopniu rejonowym Konkursu uczeń ma do wykonania dwa zadania:

- Napisanie eseju na temat związany z lekturami wskazanymi przez Wojewódzką Komisję KKK.
- Rozwiązanie testu zawierającego pytania otwarte i zamknięte sprawdzające:
  - wiedzę o antyku w zakresie zalecanym przez podstawę programową kształcenia ogólnego w gimnazjum – informacja w załączniku nr I ;
  - znajomość lektur wybranych przez Wojewódzką Komisję KKK na ten stopień Konkursu;
  - znajomość powiedzeń, przysłów i polskich słów pochodzenia łacińskiego wskazanych przez Komisję.

Prace uczniów wykonane w II stopniu Konkursu ( esej i test ) ocenia i przyznaje punkty zgodnie z modelem oceniania Wojewódzka Komisja KKK.

Prace uczniów są kodowane. Rozkodowywanie prac następuje po ich sprawdzeniu i przyznaniu punktacji.

Uczestnicy, którzy uzyskali co najmniej 90 % punktów, zostają zakwalifikowani do III stopnia Konkursu (wojewódzkiego).

Uczniowi przysługuje prawo odwołania się od decyzji Wojewódzkiej Komisji KKK do przewodniczącego Komisji w terminie 7 dni od ogłoszenia wyników.

## **III Stopień** przeprowadza w Warszawie w dn. **14 maja 2011 r. Wojewódzka Komisja KKK** i ogłasza ostateczne wyniki Konkursu.

W stopniu wojewódzkim uczeń odpowiada przed Wojewódzką Komisją KKK na pytania, które dotyczą:

- wiedzy o antyku;
- refleksji nad człowiekiem zawartej w wybranych przez Komisję fragmentach tekstów antycznych oraz nowożytnych;
- wpływu języka łacińskiego na język polski;

### **Struktura pytań stopnia wojewódzkiego:**

Pytanie dotyczące:

- rozumienia tematu konkursu w odniesieniu do różnych tekstów kultury;
- refleksji nad człowiekiem;
- kultury antycznej;
- znajomości i rozumienia fragmentów dzieł literackich wyznaczonych przez Komisję Wojewódzką KKK na ten stopień konkursu;
- polskich zapożyczeń leksykalnych z języka łacińskiego.

Finalistą KKK jest uczeń, który zakwalifikował się i przystąpił do stopnia III Konkursu oraz uzyskał co najmniej 50% punktów możliwych do zdobycia. Laureatem KKK jest uczeń, którzy w III stopniu Konkursu uzyskał co najmniej 90 % punktów możliwych do zdobycia. Listę laureatów ogłasza Wojewódzka Komisja KKK.

Uczniowi przysługuje prawo odwołania się od decyzji Wojewódzkiej Komisji KKK do przewodniczącego Komisji w terminie 7 dni od ogłoszenia wyników.

### **Uprawnienia finalistów i laureatów oraz zaświadczenia dla nauczycieli:**

a/ Laureaci i finaliści otrzymują stosowne zaświadczenia, wydane przez Mazowieckiego Kuratora Oświaty;

b/ Laureaci i finaliści otrzymują uprawnienia określone w Zarządzeniu Mazowieckiego Kuratora Oświaty;

c/ Wojewódzka Komisja KKK może wydawać dyplomy oraz przyznawać finalistom i laureatom nagrody rzeczowe ufundowane przez osoby prawne bądź fizyczne.

d/ Nauczyciele opiekujący się przygotowaniem finalistów otrzymują stosowne zaświadczenia podpisane przez Przewodniczącego Koła Warszawskiego PTF oraz Przewodniczącą Komisji Wojewódzkiej KKK.

### **Terminarz Konkursu Kultury Klasycznej**

Terminarz Konkursu KKK ustala Wojewódzka Komisja KKK.

**Podane terminy przesyłania list uczestników konkursu i prac konkursowych są nieprzekraczalne - liczy się data stempla pocztowego lub data wysłania listu pocztą elektroniczną.**

**wrzesień 2010 r.**

- ogłoszenie Regulaminu Konkursu.

**do 8 października 2010r.**

– szkoły zgłaszają do Wojewódzkiej Komisji KKK pocztą elektroniczną na niżej podany adres swój akces (listę uczestników wraz z nazwiskiem opiekuna, adresem szkoły, telefonem, faksem, adresem elektronicznym )

Koło Warszawskie PTF,  
Krakowskie Przedmieście 1, 00-047 Warszawa  
z dopiskiem:  
VI KONKURS KULTURY KLASYCZNEJ lub VI KKK;

[m.poszepczynska@uw.edu.pl](mailto:m.poszepczynska@uw.edu.pl) (temat: VI KKK)

**październik 2010 r.**

– Wojewódzka Komisja KKK przesyła pocztą elektroniczną szczegółowe zadania konkursowe ( min. temat pracy pisemnej) wraz z materiałami dotyczącymi I stopnia;

### **I STOPIEŃ - SZKOLNY:**

#### **do 10 listopada 2010 r.**

– szkoły otrzymują koperty, zawierające zadania drugiej części stopnia szkolnego ( test i kryteria oceniania). Kopertę z testami należy otworzyć dopiero podczas rozpoczęcia zawodów szkolnych;

#### **16 listopada 2010 r. (wtorek)**

– Szkolna Komisja KKK przeprowadza drugą część stopnia szkolnego;  
– po przeprowadzeniu drugiej części stopnia szkolnego Szkolna Komisja KKK przesyła organizatorom protokół zawierający listę wszystkich uczestników stopnia szkolnego KKK wraz z punktami uzyskanymi z testu oraz zakodowane prace pisemne tylko tych uczestników, którzy uzyskali z testu określoną w kluczu liczbę punktów;

#### **19 listopada 2010 r. (piątek)**

– ostateczny termin wysłania protokołu oraz prac pisemnych do organizatorów;  
liczy się data stempla pocztowego;

#### **do 20 grudnia 2010 r. (poniedziałek)**

– Wojewódzka Komisja KKK przesyła do szkół pocztą elektroniczną listę uczniów dopuszczonych do stopnia II (rejonowego) oraz informacje dotyczące następnego etapu .

### **II STOPIEŃ - REJONOWY:**

#### **11 marca 2011 r. (piątek)**

– Wojewódzka Komisja KKK przeprowadza w Warszawie drugą część stopnia rejonowego (esej + test) ;

#### **do 31 marca 2011 r.**

– Wojewódzka Komisja KKK przesyła do szkół pocztą elektroniczną wyniki stopnia rejonowego;

### **III STOPIEŃ - WOJEWÓDZKI:**

#### **14 maja 2011 r. (sobota)**

– Wojewódzka Komisja KKK przeprowadza w Warszawie III stopień Konkursu i ogłasza ostateczne wyniki KKK.

maj/czerwiec

uroczystość zakończenia VI KKK

### **Informacje dodatkowe**

1. Wojewódzka Komisja KKK pozyskuje sponsorów i darczyńców.
2. Wojewódzka Komisja KKK nawiązuje współpracę z organami prowadzącymi szkoły i udziela pomocy merytorycznej szkołom w przygotowaniu uczniów do KKK.

3. Każde gimnazjum zgłaszające udział w KKK otrzyma pomocnicze materiały konkursowe przygotowane przez Wojewódzką Komisję KKK.
4. Wojewódzka Komisja KKK – w miarę swoich możliwości – zorganizuje spotkania dla zainteresowanych gimnazjalistów i ich opiekunów, w tym specjalne wykłady członków Koła Warszawskiego PTF oraz innych Gości.
5. Informacje o KKK zostaną przekazane wszystkim gimnazjom z terenu województwa mazowieckiego poprzez:
  - Informator „Konkursy przedmiotowe, interdyscyplinarne i tematyczne dla uczniów gimnazjów w województwie mazowieckim” wydawany przez Kuratorium Oświaty w Warszawie;
  - stronę internetową Instytutu Filologii Klasycznej Uniwersytetu Warszawskiego: [www.ifk.uw.edu.pl](http://www.ifk.uw.edu.pl)
6. Dodatkowych informacji o Konkursie udziela Sekretarz Wojewódzkiej Komisji KKK mgr Maria Poszepczyńska. [m.poszepczynska@uw.edu.pl](mailto:m.poszepczynska@uw.edu.pl) , tel. dom. 22-667-77-57.

#### **Zalecana forma przygotowania do KKK:**

Formą pomocniczą przygotowania uczniów do KKK w szkole mogłoby być koło kultury klasycznej  
(oferta sformułowana powyżej w pkt.4 dotyczyłaby również takiego koła zainteresowań)

Przewodnicząca Komisji Wojewódzkiej  
Konkursu Kultury Klasycznej  
mgr Grażyna Kania

Mazowiecki Kurator Oświaty  
/-/  
mgr inż. Karol Semik

## Załącznik I

### Zagadnienia konkursowe zawarte w podstawie programowej kształcenia ogólnego dla gimnazjum (MENIS):

#### **a. Kultura polska na tle tradycji europejskiej:**

Dostrzeganie w kulturze antycznej korzeni tożsamości kulturowej Polski i Europy. Ułatwienie rozumienia i stosowania popularnych zwrotów, sentencji, powiedzeń i wyrażen łacińskich, z czasów starożytnych i późniejszych, obecnych w kulturze i języku polskim.

Ułatwienie w posługiwaniu się terminologią współczesną opartą na językach klasycznych i nowożytnych.

#### **b. Edukacja filozoficzna:**

Kształtowanie wrażliwości moralnej.

Przykłady podstawowych i ponadczasowych prawd filozoficznych jako części duchowego dziedzictwa ludzkości.

Umiejętność przedstawienia dokonań filozoficznych Sokratesa, Platona i Arystotelesa.

#### **c. Historia:**

Cywilizacje starożytne – dorobek kultury i jego trwałość ( Grecja, Rzym).

Rozpoznawanie miejsca człowieka w czasie historycznym, jego relacji z przyrodą, społecznością lokalną, ojczyzną, kręgiem kulturowym, innymi narodami i religiami. Interpretacja różnego rodzaju źródeł historycznych.

#### **d. Język polski:**

Odbiór tekstów kultury: Posługiwanie się w sposób naturalny i funkcjonalny w trakcie rozważania problematyki utworów poznanymi pojęciami i terminami literackimi i kulturowymi.

Dostrzeganie uniwersalności doświadczeń, przemyśleń, uczuć i aspiracji wpisanych w dzieła z różnych okresów i kręgów kulturowych (zwłaszcza tradycji biblijnej, antycznej, dworsko-rycerskiej, patriotycznej, społecznikowskiej).

Wybrane utwory z klasyki światowej: Biblia (fragmenty), mitologia (wybór), Homer: Iliada lub Odyseja (fragmenty); Sofokles: Antygona.

## Załącznik II

### Temat przewodni KKK:

**ARS VERBORUM – VERBA GRANDIA, BENE SONANTIA, IOIOSA  
SZTUKA SŁOWA – SŁOWA WIELKIE, PIĘKNIE BRZMIĄCE, ŻARTOBLIWE**

### UPRAWNIENIA LAUREATÓW I FINALISTÓW

**Zgodnie z obowiązującymi przepisami laureaci i finaliści VI Konkursu Kultury Klasycznej uzyskują preferencje podczas rekrutacji do szkół ponadgimnazjalnych z tytułu szczególnych osiągnięć wymienionych na świadectwie ukończenia gimnazjum.**

**Załącznik III**

## **Skład Wojewódzkiej Komisji KKK**

**Przewodnicząca Komisji KKK:**

**mgr Grażyna Kania, filolog klasyczny, wicedyrektor XXXIII LO  
im. M. Kopernika**

**Sekretarz Komisji KKK:**

**mgr Maria Poszepczyńska, filolog klasyczny, nauczyciel akademicki UW**

**Członkowie Wojewódzkiej Komisji KKK:**

**dr Jan Kwapisz – filolog klasyczny, nauczyciel akademicki UW  
prof. dr hab. Barbara Milewska –Ważbińska – filolog klasyczny, nauczyciel  
akademicki UW  
mgr Agnieszka Puchała – nauczyciel języka łacińskiego i wiedzy o kulturze  
w XXXV LO im. B.Prusa**

**Konsultanci :**

**mgr Lech Bobiatyński - filolog klasyczny, UW**

**Opieka merytoryczna:**

**Prezes Koła Warszawskiego Polskiego Towarzystwa Filologicznego –  
prof. dr hab. Adam Łukaszewicz, Wydział Historii UW**